

Amicala don vilhio dévesâ dè Savegny-Forî et enveron : tsanson po lé tenabllîè

Autor(en): **O.P.**

Objekttyp: **Article**

Zeitschrift: **Le nouveau conteur vaudois et romand**

Band (Jahr): **80 (1953)**

Heft 6

PDF erstellt am: **25.04.2024**

Persistenter Link: <https://doi.org/10.5169/seals-228571>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Amicala don vilhio dévesâ dè Savegny-Forî et enveron

VARIETE

Tsanson po lé tenabllîè

Po passâ lo riô

Musica : Filles du hameau.

I

Felhies dè tsî no,
Dedain ma barquette,
Po passâ lo riô,
Allein ! venî vo ?

bis

Refrain :

Gué, o gué ! po passâ lo riô,
Faut dâi tsansons, dâo sêlâo, dâi risette,
Gué, o gué ! po passâ lo riô,
Potte et couson faut laissî ein avau !

II

La balla Suzon
L'est totta solette,
Plliorâve ein catzon
Derrâi lé bossons

bis

Refrain.

III

Ne plliorâ pas tant,
Ma pourra bouébette,
Râva po Djabram !
L'est trâo poû galant !

bis

Refrain.

IV

Adan la Suzon,
Va dein la barquietta,
Avoué Marion,
Sylvie et Fanchon !

bis

Refrain.

O. P.

MOT DE LA FIN

— C'est rapport au syndic que je viens réclamer...

— Et qu'est-ce qu'il a ?

— La langue trop bien pendue...

Prénoms

Il est toujours intéressant pour une institutrice qui reçoit une nouvelle volée d'écoliers de jeter un coup d'œil sur leurs prénoms. Autrefois, on s'appelait tout simplement Marie, Jeanne, Rose ou Suzanne et on rencontrait des Jean, des Pierre et des André en quantité.

Puis, cela est devenu plus distingué d'avoir un nom double : Marie-Rose, Claire-Lise, Jean-Jacques ou Marc-Antoine. Mais le comble de la distinction était de changer l'orthographe des noms et de mettre, partout où c'était possible, un y au lieu d'un i et un accent grave au lieu d'une consonne doublée. On a eu alors des Mary, des Denyse, des Jane, des Evelyne, des Henry, des Danièle, des Marcèle...

Le cinéma inspirant quelques parents, nous avons connu pas mal de Marlène, de Gladys, de Greta, de Rita et ces prénoms, placés devant des noms de famille bien de chez nous, comme Bolomey, Berdoz, Boulénaz, faisaient penser à des chevaux de race, pommelés comme au cirque, attelés à un char de foin...

Il y a eu aussi toute la gamme des noms en *ette* : Yvette, Annette, Georgette. C'est pourquoi grand a été mon étonnement en découvrant, sur un registre de classe, au milieu des Simone, des Monique, des Liliane, des Carmen, une gosse qui s'appelait tout bêtement Adèle. On m'objectera qu'il y a des parents totalement dépourvus d'imagination.

Moi, je crois plutôt qu'il existe encore des personnes toutes simples trouvant, après tout, que les bons prénoms d'autrefois ressemblent à ces meubles sans élégance qui ont l'avantage de ne jamais se démoder.

Après tout, le prénom n'est qu'une étiquette et c'est le contenu seul qui importe.

M. M.-E.